

CELTRAFO

AĈ 1

English-Esperanto-Chinese  
mini-dictionary on

Education & Work

Angla-Esperanta-Ĉina  
etvortaro pri

Lernado kaj Laboro

英语-世界语-汉语  
小词典

学习与工作

KOUTNY Ilona

YU JIANCHAO 于建超 ZHANG Changsheng 张常生



Poznań 2024

Chinese reviewer – Ĉina revizianto – 审稿人: Li Weilun 李威伦  
Language editor – Anglalingva redaktanto – 英文编辑: Michael Farris  
Cover page and technical editor – Titolpaĝo kaj teknika redaktado –  
封面和技术编辑: Ilona Koutny, Milan Kolka

On the basis of the English-Esperanto-Hungarian mini-dictionary on Education and Work of Ilona Koutny (2002, Poznan: ProDruk, Language editor: Bradío V. Moro III)  
Surbaze de la Angla-Esperanta-Hungara Etvortaro pri Lernado kaj Laboro de Ilona Koutny (2005, Poznan: ProDruk, lingva redaktanto: Bradío V. Moro III)  
基于Ilona Koutny的学习与工作的英语-世界语-匈牙利语小词典 (2002, 波兹南: ProDruk, 语言编辑器: Bradío V. Moro III)

© Ilona Koutny, 2024

All rights reserved – Ĉiuj rajtoj rezervitaj – 版权所有

Chinese text – ĉina teksto – 中文: YU Jianchao 于建超 & ZHANG Changsheng 张常生

Comments, proposals should be sent to the authors –  
Rimarkojn, proponojn sendu al la aŭtoroj –  
意见和建议可通过邮件发送给作者: ikoutny@amu.edu.pl;  
skzjyujianchao@sina.cn, longarko@163.com

Dofinansowane ze środków Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

**ISBN 978-83-68006-38-4**

Published and printed by – Eldonis kaj presis – 印刷与出版:



Wydawnictwo Rys

ul. Kolejowa 41

62-070 Dąbrówka

tel. 600 44 55 80

e-mail: tomasz.paluszynski@wydawnictworys.com

www.wydawnictworys.com

## Content – Enhavo – 目录

Antaŭparolo.....	5
Rimarkoj pri la ĉina versio.....	7
Al la uzantoj.....	9
<b>Education – Instruado, lernado – 教育教学.....</b>	<b>13</b>
1. Basic elements of education – Bazaj elementoj de instruado – 教学基本要素.....	15
2. Subjects, lesson, evaluation – Studobjektoj, leciono, taksado – 科目、课程、评估.....	35
3. School equipment – Lerneja ekipaĵo – 学校设备.....	51
4. Higher education – Supera instruado – 高等教育.....	58
5. Scientific life – Scienca vivo – 科学生活.....	73
<b>Work – Laboro – 工作.....</b>	<b>89</b>
1. Work in general – Laboro ĝenerale – 工作/劳动.....	91
2. Employment – Dungo – 雇佣.....	107
3. Working conditions – Laborkondiĉoj – 工作条件.....	120
4. Office – Oficejo – 办公室.....	127
5. Professions – Profesioj – 职业.....	138
<b>Ekzercoj, taskoj.....</b>	<b>149</b>
Instruado, lernado.....	151
Laboro.....	159